

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 14 (1876)
Heft: 9

Artikel: La Recafaïoula
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-183715>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

mon cœur et joignons nos efforts pour régénérer le monde. »

J'abrége, monsieur le rédacteur, cette lettre de ma tante. Qu'il me soit permis cependant de vous dire qu'arrivée à la fin de sa missive, elle avait complètement oublié sa colère, et qu'un sentiment plus tendre que celui d'une simple amitié... Enfin, monsieur, vous avez fait la conquête de ma tante Ophélie, et je ne vous dissimule pas que, pour mon compte personnel, je serais fier d'avoir un oncle spirituel comme vous.

BERTHIER-VAREY.

La Recafaïoula.

La Recafaïoula est 'na beinda dè lulus, gaillâ éduquâ su lo patois, qu'ont dâi tenâbliés lo deveindro né, pè Lozena, po dévezâ dè cosse et dè cein et po sè racontâ dè clliâo bounès z'histoirès dâi z'autro iadzo.

Lè dzouyenès dzeins d'ora ne dévezont diéro patois, et se lo volliont férè, c'est dâo faux roman, que cein cheint gaillâ l'écoûla, iô l'est qu'on fâ la guerra à cé pourro dévezâ dâo vilho teimps, po tâtsi dè lo férè dépaidrè et po ne lo pas mè oûrè ; mà la Recafaïoula est quie, que le ratint pè la quiua lo pou qu'ein restè.

Lè citoyens qu'ein font partiâ, qu'on lâo dit dâi municipaux, dussont don racrotsi cé patois ique iô ien a onco quauquîe nitès, et quand l'ein ont dëgue-nautsi 'na brequa, la dussont veni dënonci dein lè tenâbliés, po qu'on pouessè la marquâ su lo protocol et la conservâ.

Lè premirès tenâbliés ont étâ bin galézès ; mà on avâi on bocon mau ào veintro po s'ein allâ ; faut espérâ qu'on lâi s'accoutemèrâ et qu'on n'arâ pas fauta d'allâ démandâ dâi tisannès à Bourquin. Tsacon minê lo mor assebin que pâo, mà ien a on part que crotsont 'na vouairetta. Lo derrâi iadzo ein a ion que lâo z'a fê cein que lâi diont 'na mochon. La vaitsé :

Municipaux,

Yé bin l'honneu, à respet, dè vo férè 'na mochon, po cein qu'on ne sâ perein à quiet s'ein teni pè rappoo ài z'afférès qu'on sè sai ti le dzo, kâ devant hiai onco, volliâvo férè repétassi noutron quartéron, que l'avâi on perte et qu'on m'a de : laisso-lo tôt que l'est on n'ein a bintout pequa fauta !

On no z'a dza tsandzi la mounia ia on part d'ans. Clliâo pourro batz, que ien avâi dè ti lè cantons, sont lavi, atant clliâo dâo concordat, qu'aviont la crâi et la barra, què lè z'autro. N'est pas po derè que lè centimes d'ora cein séyé dè la bouriâ ; na ! mà tot parâi lè batz, l'étâi adé lè batz.

Su lo militero, l'ont tsandzi lè z'épolettès contrè lo thorax et l'on tot eimbrouilli qu'on ne lâi vâi gotta. Dein lè z'écoulès, l'ont on autre catsimo, qu'a onna foretta iô ia oquîe d'écrit déssus, mà l'est pe petit què lo vilho. L'ont fê dâi tombérés avoué noutrè ballès poustès dzaunès, po cein que l'ont fê veni perquie clliâo tsemins dè fai, que pèçont dâi collis-sés dézo lè montagnès io lè wagons dussont s'einfatâ coumeint 'na navetta dè tisserand. Lè tserri n'ont

pemin dè tcherdju, ni lè musiquès militérès dè serpeint et dè tsapé chinois. Miquemaquont lè beliets dè banqua et on écão presque perein à l'écliyî. S'on bâi quartetta à crédit, n'ia pas dè nâni, faut férè décret, et s'on vâo portâ onna matola ào capitaino po avâi lè galons, cein ne sai pas mé que dè cratchi que bas et lè baillont à dâi bedans que n'ont pas pî on quartéron dè terren dè franc. Recrutont lè régents que cein appreind ài z'enfants à férè l'écoûla à la Bernarda. No font vôtâ cein que lâi diont lo référandon et pi tot parâi no z'autont pas. L'ont onco tsandzi coumeint sè faut mariâ, et s'on ne tint pas bon, vu bin frémâ que no vont bintout trukâ noutrè fennès.

Ora, po ein veni à ma mochon, vo deri que du lo bounan que vint, foudrà pézâ et mèzourâ autrement ; volliont dâo nové et l'appelont cein lo système. Ne sé pas que l'est lâo système, que lâi a onco on mot avoué que n'é pas comprâi, mà lâi a onna triqua ào bet, l'est binsu po se dein ti lè ka on volliâvè renasquâ. Lè pî, lè tâisés, lè z'aunès dévetront sè mettrè ein moulo po bourlâ. Se cein fâ baissi lo bou, pacheince, mà ne sé pas que faront lè pourro se ne pâovont peque teindrè la demi-auna. Et coumeint vein-no bâire ? adieu lè demi-pots, lè quartettès et lè misérâbliés ; tot cein aodrà avoué lè batz. Lè pâi, po pézâ et lè mà saront fourrâ dein la vilhe ferraille ; lo noutrô allâvè portant rudo bin po pézâ lè rodzo dè Payerno. Lè livrés, lè z'ondes, lè pousés, lè moulo, lè breintès, lè quartérons et binsu lè mermitès, lè coquemâ, lè z'écoualès et tot lo bataclian, tot âodra ào rebut. Lè cacapedze dévetront tsandzi lâo mèzourâ et lè z'arpenteu vont êtrè bin revus. Ne sé pas dein lo mondo cein que lè fennès faront, kâ adieu po aunâ avoué lo bré ; et lè petits bouébo, coumeint vont-te pîdâ ; n'iarâ pas moian dè mé deré : on pî, dou revire-pî et trâi dâi. Tot cein va êtrè reimplaci pè dâi z'afférès qu'ont dâi noms dâo diâblio, que sont pliens dè K.

Ora, n'est pas po mepresi clliâo novés z'afférès, mà m'est avi que la Recafaïoula dâi vouâiti cein qu'ein est, kâ clliâo mèzourès que vont s'ein allâ, c'est dâi z'amis dâo patois, qu'ont adé vicu avoué li et ne dâiveint pas lè z'abandonâ dein lâo derrâi dzo. Assebin, vo propouzo qu'à la tenâblia dè deveindro que vint tsacon menâi lo mor po savâi lès quinnès valliont lo mi et po savâi cein qu'on farâ dâi vilhès l'an que vint.

Yé bin l'honneu, à respet, dè vo soitâ la bouné né à ti.

(Protocol de la Recafaïoula.)

Faute de place, nous renvoyons au prochain numéro la suite du feuilleton.

THÉÂTRE DE LAUSANNE

DIRECTION DE M. A. VASLIN

Dimanche 27 Février

LA CLOSERIE DES GENETS

Grand drame en sept actes.

Vu la longueur de cette pièce, elle sera jouée seule.

LAUSANNE — IMPRIMERIE HOWARD-DELISLE ET F. REGAMEY